

NATIONS UNIES
CONSEIL
DE SECURITE



Distr.
GENERALE

S/7864
28 avril 1967
FRANCAIS

ORIGINAL : ANGLAIS-
FRANCAIS

NOTE DU PRESIDENT DU CONSEIL DE SECURITE

La lettre ci-jointe datée du 28 avril 1967, adressée au Président du Conseil de sécurité par l'Observateur permanent de la République du Viet-Nam, fournit de nouvelles précisions sur la question qui fait l'objet du point 62 de la liste des questions dont le Conseil de sécurité est saisi.

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir, pour l'information des membres du Conseil, une liste des violations du territoire et de l'espace aérien de la République du Viet-Nam commises par les éléments des forces armées cambodgiennes du mois de mai 1966 au mois de mars 1967.

En dépit des vives protestations de mon Gouvernement, le Gouvernement cambodgien continue à tolérer des violations répétées du territoire vietnamien par ses soldats. Bien plus, ces violations ont été toujours accompagnées d'actes d'agression et de brigandage caractérisé : enlèvements de ressortissants vietnamiens, meurtres, vols à main armée.

Je vous serais obligé de bien vouloir distribuer le texte de la présente communication comme document du Conseil de sécurité.

Veuillez agréer, etc.,

L'Ambassadeur,
(Signé) Nguyen-Duy-Lien

VIOLATIONS DE TERRITOIRE VIETNAMIEN SUIVIES D'ACTES
D'AGRESSION OU DE BRIGANDAGE

Le 9 mars 1967

Vers 16 heures, des soldats cambodgiens ont franchi la frontière au point WT 057.000, district An-Phu, province Châu-Dộc, et ont emmené de force cinq ressortissants vietnamiens, tous des cultivateurs du hameau Phu-Hôi, district An-Phu, province de Châu-Dộc.

Le 17 février 1967

Vers 12 h 30, des soldats cambodgiens ont franchi la frontière au point WS 106.864, province de Châu-Dộc, et ont emmené de force six ressortissants vietnamiens du hameau de Vinh-Chanh, village Vinh-Nguon, district Châu-Phu, province de Châu-Dộc, qui se livraient à la pêche au canal de Chac-Ri. Les victimes sont MM. Trần-Van-Linh, Duong-Việt-Hung, Trần-Van-Thê, Nguyễn-Van-Trần, Dinh-Van-Chuc et Nguyễn-Tiêc-Hung.

Le 26 décembre 1966

Un groupe de soldats cambodgiens a pénétré en territoire vietnamien, au point WS 064.995 du hameau de Phu-Hôi, district de An-Phu (province de Châu-Dộc) et a enlevé de force deux jeunes garçons du village, les nommés Dô-Van-Liêm, âgé de 21 ans, et Dô-Van-Miên, âgé de 7 ans.

Le 25 novembre 1966

Vers 22 heures, un groupe de neuf soldats cambodgiens a pénétré en territoire vietnamien, au point WS 107.844 du district de Châu-Phu (province de Châu-Dộc) et a enlevé de force deux jeunes pêcheurs, les nommés Pham-Van-Nam et Nguyễn-Van-Loi, tous deux habitants du hameau de Châu-Thanh.

Le 19 novembre 1966

Vers 16 heures, environ 50 éléments des forces armées cambodgiennes ont pénétré en territoire vietnamien au village Thanh-Tri, province Kiên-Tuong, et ont emmené de force vers le territoire cambodgien un habitant du village. Ils ont volé aussi 14 buffles.

Le 18 novembre 1966

Un détachement de soldats cambodgiens a pénétré dans le territoire vietnamien, au point XS 000.970 (province de Kiên-Tuong), et a emmené de force un vieux paysan ainsi que 20 buffles et boeufs et a ouvert le feu sur les miliciens locaux appelés à la rescousse.

Le bilan est comme suit : 3 morts et 3 blessés, sans compter la perte de 3 fusils et d'un pistolet.

Le 30 octobre 1966

Pendant la nuit, des soldats cambodgiens ont traversé la frontière au point VS 795.624 (province de Châu-Dôc) et ont emmené de force en direction du Cambodge deux frontaliers vietnamiens, les nommés Mai-Van-An et Lê-Ngoc-Diêp, tous domiciliés au village de Vinh-Hiêp, district de Tinh-Biên (Châu-Dôc), qui étaient en train de se livrer à la pêche.

Le 5 octobre 1966

Vers 14 heures, des soldats cambodgiens ont traversé la frontière au point VS 840.625 (village Vinh-Lac, district Tinh-Biên, province de Châu-Dôc) et ont emmené de force en direction du Cambodge un ressortissant vietnamien nommé Phan-Chi-Thang avec son sampan.

Le 25 septembre 1966

Vers 17 heures, des soldats cambodgiens ont pénétré en territoire vietnamien au point WS 080.870 (village de Vinh-An, district Châu-Phu, province de Châu-Dôc) et ont emmené de force au Cambodge deux ressortissants vietnamiens nommés Hồ-Van-O, 14 ans, et Nguyễn-Van-Que, 22 ans.

Vers 16 h 30, des soldats cambodgiens ont pénétré en territoire vietnamien, au point WS 096.905, district de An-Phu, province de Châu-Dôc, et ont ouvert le feu sur le couple Nguyễn-Van-An et Nguyễn-Thi-Mai, domiciliés au district de An-Phu, commune de Vinh-Hôi-Dông, qui revenaient du marché de Châu-Dôc, tuant l'époux et emmenant de force la femme en territoire cambodgien.

Vers 14 heures, des soldats cambodgiens ont pénétré en territoire vietnamien au point WS 080.870 relevant du district de An-Phu, province de Châu-Dôc, et ont emmené de force au Cambodge une ressortissante vietnamienne nommée Trần-Thi-Hoi qui était en train de cueillir des liserons d'eau.

Le 20 septembre 1966

Vers 15 heures, des soldats cambodgiens ont pénétré en territoire vietnamien au point WS 074.967, district de An-Phu, province de Châu-Dốc, et enlevé les cinq ressortissants vietnamiens suivants, les emmenant en direction du Cambodge :
MM. Nguyễn-Thanh-Vân, 37 ans, Nguyễn-Van-Binh, 39 ans, Trương-Van-Dôn, 38 ans, Trần-Van-Hôi, 34 ans, et Huỳnh-Van-Be, 18 ans.

Le 12 septembre 1966

Vers 17 heures, des soldats cambodgiens ont traversé la frontière au point WB 067.977 (district de An-Phu) et ont enlevé de force un ressortissant vietnamien, le nommé Thiêu-Van-Hop, qui était en train de pêcher.

Le 18 août 1966

Vers 15 heures, un groupe de soldats cambodgiens ont traversé la frontière au point No 064.975 (canton de Phu-Hôi, district de An-Phu) et ont emmené de force en direction du territoire cambodgien trois pêcheurs vietnamiens, les nommés Nguyễn-Van-Diêu, Cao-Van-Ngôn et Trần-Van-Oai.

VIOLATIONS DE L'ESPACE AERIEN VIETNAMIEU

Le 25 juillet 1966

Vers 11 h 17, un avion cambodgien a survolé le territoire vietnamien à 24 km au Sud-Ouest de Trang-Bang (Sud-Viet-Nam).

Le 23 juillet 1966

Vers 9 h 47, un avion cambodgien a survolé le territoire vietnamien à 18 km au Sud-Est de Móc-Hoa.

Vers 10 h 01, un autre avion cambodgien a violé l'espace aérien vietnamien à 29 km au Sud-Est de Tây-Ninh.

Le 8 juillet 1966

Un avion cambodgien a violé l'espace aérien vietnamien au point ES.4096 (à 20 km à l'Ouest du district de Duc-Hoa, province Hâu-Nghia), et a survolé la région située à 12 km au Sud-Est de Trang-Bang.

Le 6 juillet 1966

Un avion cambodgien a survolé la région du Sud de Tây-Ninh à environ 14 km de la frontière.

Le 28 juin 1966

Vers 12 h 23, un avion cambodgien a survolé le territoire vietnamien aux environs du point XT. 0249 (8 km à l'Ouest du district de Phuoc-Minh, province de Tây-Ninh).

Le 21 juin 1966

Vers 19 h 19, un avion cambodgien a survolé le territoire vietnamien au point WT. 9970 (30 km Nord-Ouest de Tây-Ninh).

Le 27 mai 1966

Vers 9 heures deux avions cambodgiens ont survolé le territoire vietnamien au point XT. 283.243 (10 km à l'Ouest du district Go-Dâu-Ha, province de Hâu-Nghia).

